

Հաշվետվություն

ՀՀ արդարադատության նախարարությունն աշխատակազմի միջազգային հարաբերություններին վարչությունն կողմից

2013թ. ընթացքում կատարված աշխատանքներին (ըստ վարչության բաժինների)

– 2013 թվականին ընթացքում վարչությունն եվրոնի տեղումն և գարգացման բաժնի համակարգում հրակայանացված աշխատանքներին մասին

2013 թվականին ՀՀ արդարադատության նախարարությունն համար կարևորվում է տարածաշրջանային երկկողմ և բազմակողմ համագործակցությունն ամրապնդմանն ուղղված միջարք փոխայցելություններին, դրանց արդյունքում ձեռք բերված պայմանավորվածություններին և փոխանակված փորձի առումով:

2012թ. սեպտեմբերի 19-22-ը ԱՊՀ արդարադատության նախարարներին խորհրդի 7-րդ նիստի արդյունքում ընտրվելով ԱՊՀ արդարադատության նախարարներին խորհրդին նախագահ, ՀՀ արդարադատության նախարար Հրայր Թովմասյանը 2013թ. հոկտեմբերի 11-ին Երևանում ղեկավարեց Խորհրդի 8-րդ հերթական նիստը՝ Խորհրդի պատասխանատու քարտուղարի, Ռուսաստանի Դաշնություն, Բելառուսի, Ղրղզստանի և Տաջիկստանի արդարադատության նախարարություններին պատվիրակություններին մասնակցությամբ: Ռուսաստանի և Բելառուսի պատվիրակությունները ղեկավարում էին այդ պետություններին արդարադատության նախարարները, որոնց հետ առանձին հանդիպումներին արդյունքում ձեռք բերվեցին երկկողմ համագործակցությունն ամրապնդմանն ուղղված միջարք պայմանավորվածություններ:

2013 թվականին հունիսի 5-7-ը Ռուսաստանի Դաշնության արդարադատության նախարար Ա. Կոնովալովին հրավերով ՀՀ արդարադատության նախարար Հ. Թովմասյանին գլխավորած պատվիրակությունն աշխատանքային այցով գտնվել է Մոսկվայում: Աշխատանքային այցի հիմնական նպատակն էր՝ ամրապնդել և խորացնել երկկողմ համագործակցությունը: Պատվիրակությունը, որի կազմում են եղել ՀՀ արդարադատության նախարարի տեղակալներ Արամ Օրբելյանն ու Եդիշե Կիրակոսյանը, հունիսի 6-ին հանդիպել է ՌԴ արդարադատության նախարար Ա. Կոնովալովին, Գերագույն դատարանին նախագահ Վ. Լեբեդևին, Նոտարական պալատին նախագահ Մ. Սադոնովային, ինչպես նաև համակարգի միջարքայլ բարձրաստիճան պաշտոնատար անձանց հետ:

Երկկողմ համագործակցությունն շրջանակներում կարևորվում է նաև ՀՀ արդարադատության նախարարությունն հրավերով Վրաստանի արդարադատության նախարար Թեա Ցուլոկիանին գլխավորած պատվիրակությունն 2013 թվականին հունիսի 16-18 պաշտոնական այցը Երևան: Իրենց պետություններում դատաիրավական բարեփոխումները որպես առաջնահերթությունն ամրապնդմանն ուղղված արդարադատության նախարարներին հանդիպումը կարևորվեց սովյալ ոլորտում փորձի փոխանակմամբ, իրավական փոփոխությունն պայմանագրերի կատարմանն ուղղված խոչընդոտներին վերացման և բարի դրացիական

հարաբերություններն էլ ավելի զարգացնելու համար պայմանավորվածություններին ձեռքբերմամբ:

2013 թվականին Հայաստանի Հանրապետությունը նախագահում էր նաև Եվրոպայի Խորհրդի Նախագահներին կոմիտեում, որով պայմանավորված էին մի 2 արք ընդունելություններն ու տարբեր խորհրդածոցովներին ՀՀ արդարադատության նախարարի ղեկավարած պատվիրակությունն ամսականությունը:

Ս.թ. հունիսի 3-5-ը Երևանում տեղի ունեցած «Իրավունքի գերակայություն եվրոպական չափանիշները և իշխանություններին հայեցողությունն սահմանները Եվրոպայի խորհրդին անդամ երկրներում» վերտառությունը համաեվրոպական խորհրդածոցովին ՀՀ արդարադատության նախարարությունն հրավերքին ի պատասխան Հայաստան են ժամանել Լատվիայի Հանրապետության, Ալբանիայի Հանրապետության, Լիտվայի Հանրապետության, Սերբիայի Հանրապետության, Չեխական Հանրապետության, Ռուսաստանի Դաշնությունն Վրաստանի արդարադատության նախարարությունն պատվիրակությունները: Լատվիայի Հանրապետության պատվիրակությունը ղեկավարում էր նախարար Յանիս Բորդանսը: ՀՀ արդարադատության նախարարությունն կողմից բոլոր պատվիրակություններին համար կազմակերպվեցին առանձին ընդունելություններ, որոնց արդյունքում ձեռքբերվեցին իրավական համագործակցություն զարգացմանն ուղղված պայմանավորվածություններ:

ԵԽ մասնակից պետություններին հետ համագործակցության 2 արքում կարևորում ենք նաև 2012թ. հոկտեմբերին ՀՀ արդարադատության նախարար Հրայր Թովմասյանի գլխավորած պատվիրակությունն Էստոնիա այցին հաջորդած Էստոնիայի արդարադատության նախարարությունն պատվիրակությունն պաշտոնական այցը Երևան ս.թ. մայիսի 19-ից 22-ը: Այցն իրենից ներկայացնում էր Տալինում տեղի ունեցած հանդիպումներին արդյունքում ձեռքբերված պայմանավորվածություններին իրագործում, որը հնարավորություն տվեց Էստոնիայի էլեկտրոնային կառավարության, ինչպես նաև արդարադատության նախարարությունն տարբեր ոլորտներում իրականացվող ծրագրերին ծանոթացած ՀՀ արդարադատության նախարարությունը ներկայացնելու նաև իրենց ձեռքբերումները դատական և իրավական ոլորտի ֆարեփոխումներին արդյունքում:

2013 թվականին նոյեմբերի 6-9-ը ՀՀ արդարադատության նախարարի ղեկավարությունը և նախարարի տեղակալ Արամ Օրբելյանի մասնակցությամբ ՀՀ արդարադատության նախարարությունն պատվիրակությունը գործողվել է Բելգրադ (Սերբիայի Հանրապետություն) Եվրոպայի խորհրդին անդամ երկրներին լրատվամիջոցներին և տեղեկատվական հասարակության հարցերով պատասխանատու նախարարներին խորհրդածոցովին մասնակցելու համար: Խորհրդածոցովը ղեկավարել է ՀՀ արդարադատության նախարարը:

ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից ընդունելություններ են կազմակերպվել Միջազգային կազմակերպություններին մի 2 արք ֆարձրաստիճանն պաշտոնատարանն ձևաց համար, որոնց թվում հատկանշական են հանդիպումները Հայաստանում ՄԱԿ-ի փախստականներին հարցերով գերագույն հանձնակատարին նորանշանակ ներկայացուցիչ պարոն Քրիստոֆ

Բիերուիթի, ԵԽ մարդու իրավունքների հանձնակատար Նիլս Մուիթնիեկի, ԵԽ նախարարների կոմիտեի ժողովրդավարության հարցերով գեկուցողների խմբի նախագահ տիկին Ուրսուլա Գալեկի գլխավորած պատվիրակության, Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտեի Արևելյան Եվրոպայում և Կենտրոնական Ասիայում գործառնությունների դեկավար Լորան Կոբբանի, ԵԽ Խոշտանգումների և անմարդկային կամ արժանապատվությունը նվաստացնող վերաբերմունքի կամ պատժի կանխարգելման եվրոպական կոմիտեի (CPT) պատվիրակության հետ:

Նախարարության կողմից համակարգվել են նաև Խոշտանգումների կանխարգելման գծով CPT, CAT, SPT կոմիտեների գնահատողական այցերը Հայաստանի Հանրապետություն:

2013 թվականի ընթացքում ՀՀ արդարադատության նախարարի տեղակալ Եղիշե Կիրակոսյանի կողմից արդյունավետ աշխատանքներ են իրականացվել ՄԱԿ-ի Միջազգային առևտրի իրավունքի հանձնաժողովի ողջ տարվա ընթացքում պարբերաբար տեղի ունեցած աշխատանքային հանդիպումների ընթացքում Հայաստանի Հանրապետության պատշաճ մասնակցությունն ապահովելու ուղղությամբ:

2013 թվականի սեպտեմբերի 23-25-ը Փարիզ տեղի ունեցած Տնտեսական համագործակցության և զարգացման Արևելյան Եվրոպայի և Կենտրոնական Ասիայի հակակոռուպցիոն ցանցի «Մտամբուլի հակակոռուպցիոն գործողությունների պլան» 12-րդ մոնիթորինգի նիստի՝ դեկավար խմբի 15-րդ հանդիպմանը մասնակցությամբ պարոն Կիրակոսյանի կողմից ներկայացվել և բարձր գնահատականի է արժանացել Հայաստանի Հանրապետության կողմից որդեգրված հակակոռուպցիոն ռազմավարությունն ու դրա արդյունքում ձեռք բերված հաջողությունները:

2013 թվականի ձեռք բերումներից են նաև հետևյալ միջազգային պայմանագրերի նախագծումն ու օրենքով սահմանված ընթացակարգերի իրականացումը՝

- Եվրոպայի Միություն հետաքննարկված «Աջակցություն Հայաստանում արդարադատության ոլորտի բարեփոխումներին – II փուլ» 29 մլն. Եվրո բյուջե տային աջակցություն նախատեսող համաձայնագրի կնքումը, որն անցել է ՀՀ օրենսդրությամբ պահանջվող ներքին ընթացակարգերը և ներկայացվել ՀՀ Նախագահի հաստատմանը,

- ԱՄՆ Ջարգացման գործակալության և Հայաստանի Հանրապետության միջև առավել մասնակցային, արդյունավետ և հաշվետու կառավարման զարգացմանն ուղղված համագործակցության համաձայնագրի կնքումը, որը հաստատվել է ՀՀ Նախագահի կողմից և ներքին ընթացակարգերն ավարտված լինելու մասին ծանուցագիրը փոխանցվել է ամերիկյան կողմին,

- ԱՄՆ Դեսպանատան հետ համաձայնեցված աջակցությունը ՀՀ գլխավոր դատախազությանը - 250 հազ ԱՄՆ դոլար և բանակցությունները լրացուցիչ համաձայնագրի ստորագրման շուրջ 500 հազ դոլարի չափով, որում ՀՀ արդարադատության նախարարության մասով գումարներն ուղղվում են քրեակատարողական ծառայության բարեփոխմանը,

- Միջազգային մասնավոր իրավունքի մասին Հասազայի խորհրդաժողովում Հայաստանի Հանրապետության անդամակցության հայտին տրված ընթացքը, որի կանոնավոր

անցկացման դեպքում, Հայաստանի Հանրապետությունը կհրավիրվի մասնակցելու Հասագայի խորհրդատվության` 2014թ. մարտի վերջին կամ ապրիլի սկզբին կայանալիք տարեկան համաժողովին և այդպիսով կստանա թույլատվություն անդամակցելու միջազգային մասնավոր իրավունքի գծով կարևորագույն դեր ունեցող միջազգային կազմակերպություն, Իրավական ոլորտում համագործակցության (քաղաքացիական, քրեական գործերով փոխադարձ օգնություն, հանձնում, դատապարտյալներին փոխանցում) միջազգային երկկողմ պայմանագրերի բանակցություններ են վարվել ՀՀ ԱԳ նախարարության համակարգմամբ Լիբանանի, Հորդանանի, Հնդկաստանի, Ավստրիայի արդարադատության նախարարություններին հետ, իսկ պայմանագրեր կնքվեն նոր առաջարկներ ստացվել են Չինաստանի Ժողովրդական Հանրապետության և Քուվեյթի Պետության կողմից, որոնց հետ կնքվելիք պայմանագրերն այժմ գտնվում են լրամշակման և ներքին համաձայնեցման փուլում: ՀՀ արդարադատության նախարարությունը 2013 թվականի ընթացքում ակտիվ մասնակցություն է ունեցել ՀՀ ԱԳ և Էկոնոմիկայի նախարարություններին համակարգմամբ իրականացվող Եվրոպայի Միության հետ ԵՀՔ շրջանակներում Հայաստանի Հանրապետության համագործակցության իրականացման ողջ գործընթացում: Անմիջական աշխատանքներ են տարվել նաև մարդու իրավունքներին գծով ՄԱԿ-ի մի շարք մասնագիտացված մարմիններին և երկայացուցչություններին, ինչպես նաև ԵԽ հայաստանյան գրասենյակի միջև:

Ըստ աշխատանքային ծրագրի կետերի հաշվետու ժամանակահատվածում բաժնում կատարվել են հետևյալ աշխատանքները՝

1-ին կետի

ա) «ՀՀ միջազգային պայմանագրերի մասին» ՀՀ օրենքին համապատասխան ՀՀ միջազգային պայմանագրերի վերաբերյալ կարծիքներին ախազծերի տրամադրում – 524,

բ) «ՀՀ միջազգային պայմանագրերի մասին» ՀՀ օրենքին համապատասխան ստորագրված միջազգային պայմանագրերը ՀՀ օրենսդրությանը համապատասխանելու կամ դրանցում ՀՀ նոր օրենքի կամ այլ նորմատիվ իրավական ակտընդունելու անհրաժեշտության կամ դրաբացակայության մասին տեղեկանքներին և երկայացուցչության ՀՀ ԱԳՆ – 113.

2-րդ կետ

ա) Միջազգային պայմանագրերի վերաբերյալ վերապահում, հայտարարություն, այդպայմանագրին արդեն իսկ ստորագրած մյուս կողմի վերապահման, հայտարարության դեմ առարկություն նախազծի տրամադրում կամ դրանց վերաբերյալ համաձայնություններին ախազծի տրամադրում – 7:

բ) ՀՀ արդարադատության նախարարի իրավաբանական կարծիքին ախազծի պատրաստում – 26.

3-րդ կետ

Իրավական համագործակցության բնագավառում նախընտրելի պետություններին շրջանակի ուսումնասիրում – 68.

4-րդ կետ

Այլ ընթացիկ աշխատանք – 356.

5-րդ կետ՝

Չսլ անավորված աշխատանք -289:

– **2013 թվականի ընթացքում վարչություն միջազգային պայմանագրերի փորձաքննության բաժնի կողմից կատարված աշխատանքները**

Ըստ աշխատանքային ծրագրի՝

1-ին կետի՝ հաշվետու ժամանակահատվածում կատարվել են հետևյալ աշխատանքները.

ա) «ՀՀ միջազգային պայմանագրերի մասին» ՀՀ օրենքին համապատասխան ՀՀ միջազգային պայմանագրերի վերաբերյալ կարծիքների նախագծերի տրամադրում – 516:

բ) «ՀՀ միջազգային պայմանագրերի մասին» ՀՀ օրենքին համապատասխան ստորագրված միջազգային պայմանագրերը ՀՀ օրենսդրությանը համապատասխանելու կամ դրանցում ՀՀ նոր օրենքի կամ այլ նորմատիվ իրավական ակտ ընդունելու անհրաժեշտության կամ դրա քննարկության մասին տեղեկանքների ներկայացում ՀՀ ԱԳՆ – 80:

2-րդ կետի՝

ա) Միջազգային պայմանագրերի վերաբերյալ վերապահում, հայտարարություն, այդ պայմանագրին արդեն իսկ ստորագրած մյուս կողմի վերապահման, հայտարարության դեմ առարկություն նախագծի տրամադրում կամ դրանց վերաբերյալ համաձայնությունների նախագծի տրամադրում – 2:

բ) ՀՀ արդարադատության նախարարի իրավաբանական կարծիքի նախագծի պատրաստում –16:

3-րդ կետի՝

Իրավական համագործակցության բնագավառում նախընտրելի պետություններին 2 րջանակի ուսումնասիրում –34:

4-րդ կետի՝

Այլ ընթացիկ աշխատանք – 344□

5-րդ կետի՝

Չսլ անավորված աշխատանք -276:

– **2013 թվականի ընթացքում վարչություն դատական հանձնարարություններին բաժնի կողմից կատարված աշխատանքները մասին**

Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ Դատական հանձնարարություններին բաժնի գործառնությունների կատարման համար ՀՀ արդարադատության նախարարություն մուտքագրվող գործերը հիմնականում ստացվում են փաստաթղթային եղանակով: Mulberry համակարգով իրականացված աշխատանքները կազմում են բաժնի կողմից իրականացվող աշխատանքների 38.7%:

Հաշվետու ժամանակահատվածում ընդհանուր առմամբ Դատական հանձնարարություններին բաժնի մուտքագրվել է 1200 գործ, որոնցից Mulberry էլեկտրոնային համակարգով 335, իսկ փոստային եղանակով՝ 865: Mulberry էլեկտրոնային համակարգով 335 գործերից 106-ը դիմումներ են քաղաքացիներից:

ՀՀ միջազգային պայմանագրերով և ՀՀ քրեական դատավարության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով բաժնի կողմից իրականացվում են ՀՀ միջազգային պայմանագրերի մասնակից օտարերկրյա պետություններին դատական վարույթի

ընթացքում գտնվող գործերով հանցագործություն կատարած անձանց հանձնման փաստաթղթերի փաթեթներին ուսումնասիրության և հանձնման նպատակով ՀՀ արդարադատության նախարարի ՀՀ դատարաններում միջնորդություններ կայացվելու և դրանք դատարաններում պաշտպանելու գործառնությունները:

Հաշվետու ժամանակահատվածում վերը նշված նպատակով բաժնի կողմից ուսումնասիրվել է 37 գործ, որոնցից հանցագործություն կատարած անձանց հանձնումն իրականացվել է 10-ի նկատմամբ, չի իրականացվել 27 անձի հանձնում, որոնցից 19-ը՝ ՀՀ քաղաքացիության հիմքով, 2-ը՝ հանձնումից հրաժարվել են օտարերկրյա իրավասու մարմինները: Քննարկման փուլում են գտնվում 6 հանձնման փաստաթղթերի փաթեթներ:

ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից ՀՀ իրավասու դատարաններին ուղղված միջնորդությունները բաժնի աշխատակիցներին կողմից ՀՀ իրավասու դատարաններում պաշտպանվել են 12 անգամ:

ՀՀ միջազգային պայմանագրերով սահմանված կարգով բաժնի կողմից իրականացվում է նաև օտարերկրյա պետություններում պատիժը կրող ՀՀ քաղաքացի հանդիսացող դատապարտյալներին պատժի մնացած մասը ՀՀ-ում կրելու, ինչպես նաև Հայաստանի Հանրապետությունում պատիժը կրող օտարերկրյա քաղաքացիներին իրենց քաղաքացիության երկրում պատիժը կրելու նպատակով ներկայացված դիմումներին և դրանց կից փաստաթղթերի ուսումնասիրության և դատապարտյալներին փոխանցման համար անհրաժեշտ համապատասխան գործառնությունները:

Հաշվետու ժամանակահատվածում բաժնի կողմից ուսումնասիրվել և ընթացք է տրվել օտարերկրյա պետություններում պատիժը կրող ՀՀ քաղաքացիներին Հայաստանի Հանրապետությունում պատժի մնացած մասը կրելու նպատակով ներկայացված 97 դիմումի: Նշված դիմումներին ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից մերժվել է 67-ը, բավարարվել է 19-ը, քննարկման փուլում են գտնվում 11-ը, փաստացի իրականացվել է 1-ի փոխանցումը:

Իրենց քաղաքացիության երկիր տեղափոխվելու ցանկություն է հայտնել ՀՀ ԱՆ քրեակատարողական հիմնարկներում պատիժը կրող 27 դատապարտյալ: ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից մերժվել է 12-ի փոխանցումը, քննարկվում է 3 դիմում:

Բաժնի կողմից կազմակերպվում է օտարերկրյա պետություններին ՀՀ միջազգային պայմանագրերով սահմանված կարգով ՀՀ արդարադատության նախարարությունում ուղարկված դատական հանձնարարություններին ուսումնասիրության և դրանք ըստ պատկանելության՝ համապատասխան մարմիններին կատարման ուղարկելու և դրանց կատարման աշխատանքները համակարգելու գործառնություններ իրականացումը:

Այս կապակցությամբ, հաշվետու ժամանակահատվածում ընթացք է տվել թվով 326 դատական հանձնարարություններին, որոնցից 232-ը ստացվել են օտարերկրյա պետություններին, իսկ 94-ը՝ ՀՀ պետական մարմիններին:

Օտարերկրյա պետություններին ստացված 232 դատական հանձնարարություններին 112-ը ստացվել է Ռուսաստանի

Դաշնությունների ակտիվացումը մարմիններին, 15-ը՝ Բելառուսի
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 34-ը՝ Թուրքիայի
ակտիվացումը մարմիններին, 4-ը՝ Բուլղարիայի ակտիվացումը
մարմիններին, 10-ը՝ Լեհաստանի ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝
Չեխիայի ակտիվացումը մարմիններին, 5-ը՝ Վրաստանի ակտիվացումը
մարմիններին, 14-ը՝ Ռուսաստանի ակտիվացումը մարմիններին, 2-ը՝
Մոլդովայի ակտիվացումը մարմիններին, 13-ը՝ Գերմանիայի
ակտիվացումը մարմիններին, 4-ը՝ Իրանի Իսլամական
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝ Տաջիկստանի
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝ Թուրքմենստանի
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 5-ը՝ Հունաստանի
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝ Ղազախստանի
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝ Շվեդիայի
ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝ Կորեայի Ժողովրդական
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 2-ը՝ ԱՄՆ ակտիվացումը
մարմիններին, 1-ը՝ Բելգիայի ակտիվացումը մարմիններին, 5-ը՝ Նիդերլանդների
ակտիվացումը մարմիններին:

Հայաստանի Հանրապետության պետական մարմիններին
ստացված 94 դատական հանձնարարություններին 62-ը ուղարկվել
են Ռուսաստանի Դաշնությունների ակտիվացումը մարմիններին, 6-ը
Վրաստանի ակտիվացումը մարմիններին, 3-ը՝ Արաբական Միացյալ
Էմիրություններին, 2-ը՝ Ռուսաստանի ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը
Ֆրանսիայի Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը
Հունաստանի ակտիվացումը մարմիններին, 4-ը՝ Իրանի Իսլամական
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 3-ը՝ Բելառուսի
Հանրապետության ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝ Բուլղարիայի
ակտիվացումը մարմիններին, 1-ը՝ ԱՄՆ ակտիվացումը մարմիններին: Թվով 6
դատական հանձնարարություններ վերադարձվել են ՀՀ
նախաձեռնող պետական մարմիններին՝ դրանք համապատասխան
միջազգային պայմանագրերի պահանջներին
համապատասխան եցնելու համար:

2013թ. բաժնի աշխատակիցներին կողմից 2013թ. հունիսին
կազմակերպվել և իրականացվել են ՄԱԿ-ի կոոորդացիայի դեմ
պայքարի կոնվենցիայի անդամ երկրներին կոնֆերանսի կողմից
ստեղծված կոնվենցիայի իրականացման վերահսկման մեխանիզմի
օտարերկրյա փորձագետներին և ՄԱԿ-ի Թմրամիջոցներին և
Հանցավորություն դեմ պայքարի գրասենյակի
ներկայացուցիչների հանդիպումները ՀՀ ակտիվացումը մարմիններին
հետ:

2013թ. Դատական հանձնարարություններին բաժնի մասնակցել
է ԱՊՀ արդարադատության նախարարների խորհրդի հովանավորությամբ 10-
11-ին կայացած հերթական 8-րդ նիստի կազմակերպման
աշխատանքներին: